

177

J O H A N H A G E R U P (SENIOR)

DAGBOK

OVERVINTRINGEN AKSELØYA 1900 - 1901

064400170



177

Dagbaeg holt  
fraa Spusbergen Akseløen  
Aar

1900 og 1901

fraa Overvintung  
Aar

Johan Lagerer

Dagbaeg

1900-1901

offentliggjort af Thomas Stephensen



Dagbogs hofte paa Spusbjergens  
ov Johan Hagerup paa Overvinteringen  
Aarene 1900 og 1901

Måndagen den 13 August 1900 reiste vi  
fra Tromsø med jagten Elena av tranø for at  
overvintre et eller andet sted paa Spusbjergens.

Mandskabet bestod ialt av 7 Mand iberegnet  
mig selv. Provant og andre fornødenheder var søkket  
for 12 maaneder. Fra breiðt nord for Tromsø seilte  
vi tirsdag 14. Det holdtes gaaende for flau og lidt motvind  
stadief. Til vi Onsdag 15 naade Karne i Løksund der  
var vi beslente at stoppe for at tage ind 2 Hunde, ialt  
havde vi 4 Hunde. Den 15 fra formiddagen fete vi  
en stormveiling av W og NW, der varede til Natten  
til Lørdag den 18. Lørdag havde alle Karb ombord angaaende  
de sjokkerte Skib. Vi kaldede Ankere Kl 8 fm vinden var  
da flau, og alt var saagatsom stille, til Kl 5 efterm da  
vi fik en fin pris av Sø. Karsen satte NW og Ostens Arenö  
Lens Spik, alt vel gud med os, Kl 7 fm den 18 havde vi  
Arenöb böerne paa toers ¼ mil av. Utover adnengen  
og Natten sterkere og fuld læfte.

Søndag 19 Vinden aldeles flau av Sø til Kl 4 efterm  
siden tilagende fin pris til Kl 5 em. Da intoges 2 rev i  
Storsælet og fast jaget. Karsen NW over til Skibet til den 19

Mandag 20 Kl 1 fom gik vendes over med engang  
til Nov, og fuld Kuling, vi svigtede Storsælet revet Stogfiken  
og lagde Skibet NO over. Same Kuling vedvarende til Kl 11

Tirsdag 21 Vinden flau av N, fra formiddagen lyste  
alle Seil Karsen NW m bagbors hals fra Kl 12 av satte Karsen  
NW, alt vel. Vinden 0 & 0.

Onsdag 22 W flau av Ost. Karsen fremdeles NW



2/

Kl 2 em saaes Björnöen i O sekk 4 miler Luften Taaget  
 flau pris. Torsdag 23 Winden laer av O Aeren fremdeles kl 11  
 det her sned hult dagen. Kl 11 inak saaes Sykkels sekk 10  
 Miler os efter besleket i N. NO all vel. Fredag 24 kl  
 Kl 2 fm saaes i N. NO Spusbergen anlæggelig ca 8. Mil av os  
 Winden N. W. Kl 12 mdag fik vi Kyning av land, vi elod des  
 loers av Hørensund 1 1/2 Miler. Her maatte vi vende for  
 Isen og tog langst med land norover Winden flau av N. W.  
 vi maatte da krijsse, Luften her idag vereb klar kl 8 em  
 vente vi under isen, og salk Aeren ictover. All Helombard  
 Lördag 25 Winden frukt Norlig og luftu klar kl 2 inak  
 friskek vendu saafra at vi maatte reove. Sedu saellu vi  
 under en stor isbremte og bakket, og her laag vi dagen  
 ut. Söndag 26 Kl 2 fm saellu vi ick for at komme  
 klar av Iskanten. Kl 8 var vi klar og reove blev utstüke  
 Winden vestlig og luftu laagek. Saellu den forsalkes da  
 til Belsund. Kl 10 em var vi ictoverom Dunderbukken  
 Mandag 27 Winden flau av verb luftu laagek ingen Is  
 Kl 4 em Ankrede vi paa Aksebohaumen all vel.  
 Tirsdagen 28 begynte vi at färre paa land forsyllige sake  
 Onsdag og torsdag kjøge vi Husk til provianten allsa  
 elslags matvar. dette blev vi ferdig med torsdagsavtningen  
 og provianten blev samme avten fort iland, og inbragte  
 Vi har ogsaa idag rent post jem med Adrian Pedersen  
 som nu leger i Melerheuten. Winden N O klar luft, all vel  
 Fra Fredagen den 30 til Söndagen den 2, September, har vereb  
 av og til vereb sykk. med sterkt Snefald og storm av N O  
 Vi har vereb igang allmand med os arne os med klar  
 og folkyr og diverse andre. Söndagen holis Hellig all  
 Mandag, 3 September vaeret er idag meget pent med Sol  
 og klar luft. 1 Baat med 3 Mand seites emorges end  
 fjöru paa Penjagt, Jeg med 2 Mand var paa norlandt  
 mellem Sofjörren og Belsund for at selle op et üffleghus  
 Husek fik vi ikke ferdig idag paa venturen saellu vi op  
 endil rekkved som bragte jem til Bensen all vel



3/

Fra Mandag den 3 og til og med Torsdag den 6 er intet ser-  
 delles paaeri. Huset som paaabegyndes Mandag er ferdiggjort  
 Fangstmendene kom tilbage Onsdag med 4 Rens og 2 Rober  
 Torsdag var vi hos Svendsen med fjasjens. Han laag i Sybo  
 ferdeg at gaav jens paa jensveien saag vi 1/2 Rurik, Chander  
 baab, der var syssaa fra os blev frajelt av Rurik som da  
 kom lige fra Norge. Den sigte efter Stovenssind. Vi fik os tilsent  
 nye avserer nemlig Tromsø Stofskidende som for os var overma<sup>de</sup>  
 vedkomer kl 8 en var begge baater jens isjen alk Vel  
 Fredag den 7. Vaeret serdeles gaab idag. Vi har alle verch jennu  
 idelig og sytlet med farsyllet. alk Vel  
 Lørdag 8. Lørdag reeste 4 Mand til Kielfjeldalen for at sooge fle  
 Rens. Vi har haft besog av Svendsen som skulde reese jens den  
 var hos os vel 2 timer. Disse var nok de siste besok vi har  
 i Aar, saa vi blir vest ikke fjedav relskabsloet. Vi far  
 nok forsøge at holde os med relskab selv. Vi sent jens  
 vare hulsninger tilvarre Kjere i Norge. Maatte alk gaav os og den  
 vel. Kl 10 1/2 kom mendene jens fra Kielfjeldet med 2 Rens. de  
 er nu andre avneren vi har tent hys i Steen, alk vel  
 Søndagen 9 de Helligholtes vaeret gaab alk Vel  
 Mandag 10 Winden svag Islig med klar luft. Kl 10 fm  
 blev begge baater sent ind fjoren jens Renjagt. en bestemt  
 til blaakitt den andre lenger ind. Jeg var selv allene med  
 de 4 Hunde jennu. og selvfarte adspiligh arbeide, om efter  
 midagen saaes endel Drevis i tteifjorden, alk Vel  
 Tirsdag 11 Wind og vaer som foregaaende dag. Det ser udli  
 at Drevisen kommer lenger end fjorden. I dag har jeg bre<sup>breyt</sup>  
 Kofi og iettart divers arbeide alk Vel  
 Onsdag 12 Vaeret desamme Den er idag jenske net Gja<sup>det</sup>  
 ser iellil at de er en mægne Is. Jeg spekulerer for meg  
 selv dag og nat jens disse ventemaanerne og vorlede Is  
 vel gaav, alk vel, Torsdag 13. fremdeles stille og jens  
 vaer. Jeg har nu helleiden arbeide med at omme os gaav  
 til vinteren baad med tus og mangt andet, Det er nar rjme  
 jeg naar man foer el saadant led som her skal tenke



4

faar at overvinde Ingelevende, Spil at se en varre egers  
 Kameratter, Her er stillik og öde runt omkring ingen forby-  
 rer en verten med de enne eller de andre Al er nu 16 1/2 og  
 nu gaar jeg tilkøis Alk Vel. Fredag den 14. Ulfpaar mo-  
 genparten har der komme lik vend iulfjorden, jeg har nu  
 baadene ivente. Al 4 En kom baaden som var under i fjor-  
 den. Den har haft endel storm, Saagrunder stormen maekt  
 dem sæde ud Aksestromen og udom Akseboen. Derfra  
 maekt dem ro ind Den havde faat 11 Kobber den havde  
 sel harret 2 Rener men ingen faat. Den anden bet er en  
 ikke at se Alk vel. Lørdagen 15. Vinden har nu løst  
 af Al 6 fm ganske stillik. Baaden som ikke var kommen i  
 gaar er nu kommen idag, Den medbragt 2 rensdyr disse  
 flaaede og gjorde præj til saltengs. Jagten forbyedes bedre  
 i luffeld storm. Al 9 var flusek vasket og alt arbejdet  
 end for denne Uge, Alk Vel. Søndag 16. Vinden  
 norvestlig med fros bræk i luften inat er der faldet  
 Sne. Al 8 var jeg ud og søg mig om fra Hængen var Hæden  
 staa. Der var kommet en heldel pakke saa fjorden var  
 aldeles fuld, Sabatten lukkethes Alk Vel  
 Mandag og tirsdag og onsdag havde vi støgt veir med  
 S W Kuling og sne og regn, Vi har alle været jern og søla  
 smaaarbejde Alk Vel. Torsdag 20. Tidag storm af  
 West og NW. med regn og sne skellet. Temperatur + 4  
 Utover Ulfmudagen flaaedes helk Reksind felt av drevis  
 og den streker sig nu langsinen Akseboen. vi var alle  
 ved Warens da den kom pakpende inoover den var reent  
 at se velken fart den hadde og med velken kraft den  
 skuddes saum, Ogaa idag vedrettet forsyelegh smaaarbejd  
 Alk Vel. Fredag 21. Tidag saum av S W med regn  
 og sversjøgang. Pakken ligger nu som eh dekte over  
 Gården Ulfpaar Kvelparken utpaar Kvelparten saag den  
 vel far at verre lik revent iulfjorden. Vi har idag syset med  
 forsyelegh smaaarbejde deriblant ført ut jehankre for  
 Jagten Elena da den er drevet lik under stormen



59

Kl. er nu 8 em Galmar og Tellerholder de nu gaaende  
 med sang og musik. mens de andre læser og spiller Karb  
 til Tisforden. De er helt lysleg hørs der etel og de kan  
 vi verre gladfar, Alt Vel, Lørdag 22 Winden frem  
 deles stærk av S.W. Regn og skeller gjør de iøjnskt at verre  
 ite, denne Ugen har vi intet Kunch sedette, Hellsfor  
 den et og endover er ful av pakkis, Trods slygt vær og  
 darlig tidsregter er alle i gaak humär Alt Vel  
 Søndagen 23 Wind og vær som foregaaende dag, Vi  
 har idag alle været oppe paa Meterkuffeldes derfra er  
 god iedsigt. Ien leger fremdeles tykt og laa verk langh  
 eednom synskredren. Helle Belseend synes liger fulk av  
 Is alt vel, Mandag 24 Storm av Ost alle maati  
 verre jemme idag grundit stormen, Peder Solberg  
 fængert idag förslogang som baker han ver ihaaklag  
 elig, han blir vis engod batter med tiden, Alt Vel,  
 Tirsdag 25 idag var vi 5 Mand i Meterkuffen og bygde op  
 en liten Jagtbytte, været er brø svag fræs med klar  
 luft, Kl 6 em var vi jemme alt Vel,  
 Onsdag 26 Idag reask en baat 4 mand til renfeldt  
 väiret paa fm klar luft, men paa em baat del op med  
 smetykke som varede dagen ich, holdes ved var der ingen  
 vend störr, Jee og Johan og Teller har været væi og hentet  
 os en farm rekte, Teller har ogsaa været og kjör med hendene  
 han har nu faat den ganske brø Deserth Sene paa prolden  
 var vi itte og bar af ferstevansis til huleren fersvan, a n  
 Torsdagen 27 Wæret er fremdeles ietruygh Winden NO  
 Vi har været utpaa en sandäre hvor vi vest lae en stor  
 Spire denne saget vi istöker og tog i baaten paa jennvæen  
 traal vi Baaden som reist paa langsk den kom nu  
 jenn og havde engonbing set eller faat Winden faldet udford  
 Fredag 28 og Lørdag 29 er intet gjört andet end det hastige  
 sytel naar ientagen at jeg idag enne vær paa Rypeagt og  
 Lekt 10 Ryper, og en baat var til narhusch entier Alt Vel  
 Søndag 30 Winden flau av Norestlig Dagen holdes



6) Hellig. Mandag 1 Oktober vinden No snebyger indimellom. Vi var idag lengt at reise endi fjorden paa jagt. men paa grunn av storm maath turen opsttes allt vel. Torsdag 2 vinden oslig storm med Rjets luff. Afret var paa Rjerejagt og fik 3 st. Vi har nu laeg 3 Uger paa tur ind fjorden men stormen har forholt os allt vel. Onsdagen 3 vinden lik loiere idag den ene baalen gjordes klar til at reise end fjoren og var kom med halveis da stormen tog til og de maath snie kl 4 em kom den jern vaale som kraektinger det er darlige utsigter alle Orlogvindstamm ver dag. hefta Jeg som jeme var gjordt 3 Saaveposer istand saa ve naar vaeret tillader det kan komme ivae efter Røven. Vi kan ikke eni ikke fra en Maaned tage den da den dafarsh faar jelsen istand. Vi er alle friske og vil og Gaah humør Fra onsdag til idag har alle vert jemne grendeh storm fremdeles O og NO. Idag har vi klar luff og Rilden opkl: 9°C Her legges nu Is overalt Fjorden indenfor Aksoelen ligger nu staa med et gaatstøkke itenom og paa Wandets temperatur er ÷ 3.6 saa det fryser snart intet iedrettet. Sondag holltes Hellig allt vel. Mandag 8 Idag reiste jeg og 3 Mand en tur til norhusch turen var bestemt til Isfjorden med sleder for at undersøge jagtstet. Været var ganske godt frisk vind der stod ieth fjorden let snefalt. til husch kom vi tilbage kl 3 em hvor vi overvintret. Torsdag 9 Været i trygt med vestlig vind kl 9 drog vi avsted paa slederne men motte efter 3 timers reise som da førel var saaelendigt og gotsom ingen sne kom vi tilbake til husch kl 4 her fik vi os god Kaffe og mat, og beslemt oss for eftertiden ikke til at faarba sledetier bla berengt her nordover er for meget ujevnt og støgt og ingen sne er faldt. Onsdag 10 Wind og veir som foregaaende Dag Idag har vi arbeidet endel Revfeller ialt 30 st vi søg paa venteren flere ræv men den saa eni lavete ick saa. Vi faar vel vente eni et par Uger allt vil



7 / Været skiel stjøgt og i trægt sælykke og vestens stormløb.  
 Torsdag 11 idag kl 3 om kom vi hjem til Hovedhuset paa Akul-  
 oen. Stormfulk vær og snekæve, sver sjogang. Hjemme havde  
 de bragt til Huset fersvansis og bagt Stombrod Bædderne sates  
 gaat op da det sog ud til en uevernsat isjen vi er nu alle  
 gemme isjen alt vel.

Fredeag den 12 fremdeles storm  
 av SW med stjøgt luft temperatøren omkring 0° senere var  
 vi ombord i Jagten og stjøvet lək om i reimen vi sjöh en  
 en Rypefalt men mestet den alt vel. Lørdag 13 kl 12  
 inat vognet jeg av stormen Jeg gits ud og sog at Jagten var  
 drevet endel mot land Magtet den gode havn her ved  
 Akuloen og den gode holdebeind havde Ankernerne krake lək  
 lək av den svere storm alle mand blev frøret og med dreg  
 og læug fik vi den ordentlig fast. Senere udpaadagen  
 foretog vi atter en søring til den, saami maa den  
 vel lægge vinden er nu paa en gaet over fra S, W, til S, O,  
 alt vel.

Søndag 14 Winden avlagende klar luft, vi har nu paa  
 4 søger enke Anne sok idrettet grundtæginsligt vær  
 vi haaber det nu naar vil bli stilt paa stormen, men nu  
 kan vi desvere ingen vee komme for sjellis, den lægges nu  
 öieblikkelig det stimer av vandets temperatur  $\div$  2° og luftens  
 9°  $\div$  0 alle gemme alt vel.

Mandag 15 idag stille og klar luft temperatøren nu er den  
 samme. Igæer gjorde vi serdig husek til Hunden saa de  
 kan holdes inde, ute skremmer de bark villet. Vi kan av  
 den se. ~~den~~ træiseri søile forbi langs kysten, narover  
 dem er høie som Holaner at setil, alt vel.

Tirsdag den 16 Nordost flæve med klar luft luftens temper-  
 tur er  $\div$  8° Jorden i tover holder nu paa at fryse kan  
 alsa ingen vee komme alt vel.

Onsdag 17 Wind og vær som foregaaende, entil idrettet  
 av betydning, alt vel.

Torsdag 18 vendog vær som igæer  $\div$  4° C fordrøvet tid  
 med smaaarbeide alt vel.



8/ Fredag 19 I dag vinden ganske stille, men en bræk  
bræk i luften av S.W. Temp steges + 1/2° Om aftenen  
regn og Sydvesthuling. Maath i aften gjöre en kort  
fartjæring igjen alt vel

Lørdag 20 Vinden flau av N.W. fm + 5 1/2° alt vel 8 em  
ft + 1 1/2° Huling av av S.S.W. da vinden øst var  
vi ombord i jagten og eftersaa sakerneder. Alhaa mor  
genen løst vinden ik av, men udhaa Sjöen raser vist  
uværet, fremdeles. Her er nu kommet en masse Druis  
saa fjæden pakkes feelder og fælder vi er nu god bevær  
nu. Hvad vi kan tænke saa her der vist vereh ont for  
Svendem at komme i ta av Isen som her loqk i den om styt  
er. Kan reiste ja herfra 8 September. Men det kom anpaar varled  
de har gaen ham. det er et underligt år angaaende Isen

Søndag 21. Vinden stormende av N.W. og skyet luft.  
Sabatten heligholtes med læsning og sang, alt vel

Mandag 22 Vinden flau av W. adskillig snefald,  
Isen pakkes fremdeles ind fjæden den setter indgenem  
strömmene som man aldrig kunna tengsog de fæden  
fordreves med Revfellearbeide. Jeg har bestemt mig til omkring  
1 november at drag ud med sekkes 100 sløker av de fæden  
ogsaa fordeller vi os paa 3 forskjellige plasser og försøger  
at høre Melkeel ensjont her er ikke den næreste  
til at høre, alt vel.

Tirsdag 23 Vinden fm S.W. flau med skyet luft  
imellem sne der ik Revfellerne og diverse smæk er var  
sjel. Om aftenen tilbringes tiden med læsning og ik Sang  
og musike Melkamsen til Björnen er opstillet liden saa  
barre komme. Kan hende det ikke behager hans Maisteh at  
besog os for jul udhaa aftenen huling av N.O og snefok  
igaars aften enger kulde idag - 15° alt vel

Onsdag 24 bra veir klar og stille luft vinden som inat  
stod ind fjæden, her fordreves ik av fæden. idag er 4 man  
reis til Meterhøken med 20 R Sæller kom igjen ved N.O  
Jeg og 2 Mand som var gemme var ombord i jagten og haleh



ind tægen som var iland, den er nu foregal indfrosset  
i Isen Kulden ÷ 140 Alk. Vel

Torsdag 25 Vinden N med ontjikke det sneer sig som aldrig  
før, paa en dag lagdes vel 1 Alen sne saa det naar er upremsom  
eligh indbydere maa vi holde os inde tilen Lørdreves med  
musik og sang, I morgen skal vi bakte Kage P Solberg  
er ansat Bakker, han har god Gjær her paa Gens,  
Kl 8 em ÷ 8° alk. Vel

Freitag 26 Vinden gaact om til NW med snefok og fuld  
veir den falder ind stundt og bytter gaact paa Isen indles  
upremsom ligh farvand, Av vel er intet at se, Vi er alle  
friske og ved god mob, Idag husbagning av Solberg

Lordag 27 Vinden NW storm og ontjikke, Sneer gaact nu  
grundlig, Kan saa intet foretage os en at sluske med de  
daglige stel

Sondag 28 Vinden flau av W og NW, Snefok, Snefok i Kvæl  
Kl 8 var der ÷ 8°; vi snaket smact om at gjørre os en tær  
til norhuset, der er vest bra sjefarre nu paa land dagen  
helgholtes, alk. Vel,

Mandag 29 luften klar og ganske stille, vi var idag Gulland  
evei til norhuset, og var komich serka, I kvæl var paa og saa  
maate sni da der var upremsomeligh, for nye's baaden og dived  
resager senlods til Isen blev sterkere, Den nordre del av den  
er aldeles upremsomelig paa land for snomegden sjöld derfor  
maa vi farre sjovæien, dette dagnet har der lagt Is over lilla  
marfjorden, eller, Wansmygens bay komer anpaa om den blir  
av varighed, vi lever bra alles ammen, nærendagen de vist  
dager lit kaurigh, alk. Vel

Torsdag 30 formidag frisk pres av NW, vi var ivei at forsöge  
at rage baaten men Isen var forsvag Gaact veir alk. vel

Onsdag 31 fm frisk pres av NW, senere paa dag gaact veir

### November

Torsdagen 1 November ful Kuling av W med sterk sne  
fald ÷ 1 1/2°. Der kan intet udrettes i saadant veir  
Idag er Isen segen ind tellere samer og nærmer den isgen



den har været borte nu endt. Vi langes efter at komme paa en sjællær man foret er umuligt, alt vel.

Tirsdag 2 Vinden gaar om til N klar luft og fint veir desverre blev de ikke længere tryktaar ikvel her vi eggen Kuling av NO og overstyget Himmel  $\div$   $8^{\circ}$  alt vel

Lørdag 3 Storm av SW og regn det regner nu godt heroppe ogsaa. Vi har skaffet lit sne veks og udført diverse arbeide  $42^{\circ}$  alt vel

Søndag 4 storm av SW sne og over sjø Isen ligger paa deler inden og udenom den der er aldeles upremtomt paa sjø og land. Dertil er været overhul uroligt. De er merkkelig til forsyet paa været i Aar nok ifjor  $\div$   $3^{\circ}$  idag alt vel

Mandag 5 Vinden flaar S O sterk snefalt om  $8^{\circ}$  turen til norhusen har vi nu instillet for jul iaar, alt vel.

Torsdag 8 fra Mandag og til idag endt sendes indrettet eller paa et været fremdeles stormende med snefalt venden er snar W snart O snart N. Vi har lægt paa til Kellerskud og gjorde idag farsog men maatte desverre nei de ser selv ikke paaende ud de to. Kulden variabel fra  $\div$   $1^{\circ}$  til  $\div$   $8^{\circ}$  og  $9^{\circ}$  vi maa pent holde os inde. Idag har Salberg bakt gaet brød Has iggen alt vel

Lørdag 10 fra Torsdag til idag har været været de samme usladigt og stykt, Vinden NO  $\div$   $18^{\circ}$  Vi har idag haat et serligt iheld idet Alfred har stået sin enne haand gaatte av over haankedet, alt vel

Mandag 12 Vinden NO været godt  $\div$   $21^{\circ}$  igaar fik vi de første rev en Witmekel. i felden idag en blaer Ser du den bli kirt alleveit Reven er vel demer her ende Narge Alfred er forholstvi bra saa vi faar sege at alt er bra end

Torsdag 13 Idag Kuling av SO pusten klar  $\div$   $14^{\circ}$  til  $\div$   $20^{\circ}$  Idag ingen rev faet. Alfred er i bedring, alt vel.

Torsdag 15 vind og veir som torsdag Igaar satte vi op 4 rev paa lilla Akselöven saa her vi idag bygget en instanse utenom huset til beskjættelse mod venden igaar en vetre og idag en blaer Alfred bra, alle ve



11) Lördag 17 November fra torsdag til idag vind og veir godt  
gaar ingen rev faar igaar lappeserte vi kure t endviden  
daa nu er det meget tyggeligere vi har det regel pent pent  
kan i tro. alt vel

Søndag 18 Vinden No luften ganske klar  $\div 13^{\circ}$  idag  
var jeg haarlille akseloen men ingen makel. Her har Jeserls  
dager været til sjögang, saa vi tror udenfor Belsund ingen  
videre is maer være alt foroveragt bra.

Mandag 19 Idag storm av S.W. og snofok  $\div 7^{\circ}$  til  $\div 6^{\circ}$  Sver  
sjögang vi maer holde os alle ender idag i sligt veer  
Alfred fremdeles i Bedring Torsdag idag veer av N.W.  
og over sjö. Idag har vi halt vad man kalder snestorm  
Oen breket ganske til jagten vi har bragt laag og Dreg inover  
Isen i tilfælde av at den Breket, alt vel.

Onsdag 21 Storm og sne  $\div 9^{\circ}$  caften lyoch det lth av men  
udenfor kysten gaar sjöen over Isen legger enen som før  
nesten der er ikke blid merre aabent en for 3 dager siden

Torsdag 22 Idag klart veer og stille  $\div 16^{\circ}$  idag 2 reer i kvæl har  
der truket op lth saa det ser uttil samme usladege veire i jern  
og da nyter de ikke med fellerne. Solberg støffer os deligt  
bröd i jern. vi bader som regel engang ver i jern alt vel

Fredag 23 Ganske stille temperaturen fra  $\div 6^{\circ}$  til  $9^{\circ}$  vi har  
nu barre serka 4 timers dag da kan man se at arbeidet lth  
ute tiden fordreves inde med læsning og skrivning været  
har nu blid stigt ute saa det titer og iler i veeggen, alt vel

Lördag 24 Inat var det over storm udenfor kysten har der  
vert vert orently nok da her gaar en over sjögang idag  
er der imellersid klar lth og nesten stille, naar vi faar klør  
er de legesom vi faar nyt liv det er iller best beropps klørker  
her og gruelt ensomt i aften var ket til helgen og som regel  
var ket 2 ganger ver i jern. alt vel

Søndag 25 Idag gaar veir  $\div 16^{\circ}$  der har været 2 Mand og  
ret til fellerne. Togaar verdag naar været blader de ingen rev  
Bamsen har eni ikke vest sig. det begynder nu avogt at bli lang  
gromt da ni ikke kan faa komme uted og gjarre noget



12/ i dagen i Dag har Peller opholdt sig med sang. Der er nu opent vand udenom Pæren paa sydsiden og somme er der vist ingen is længere ud heller, Alth. Vel.

Mandag 26 Wind og veir som foregaaende dag 2 Mand var ute ved fellerne ingen rev der havde været en, men den havde unslået den begynder vel at blive let revliseret nu siden vi kom her saa den larsig vel ikke narre saasnarh. Jeg har idag laget en ny aate til Bansefar men vi tror at den eris lar sig vente paasig var tro er den at i marktiden er den merre isro entil det blir lysere ispen det samme er og vert tilfelde med Reven ogsaa idag saag vi en fugel paa sjöen Althet gaarder bra med naar det barer er klarveir kan vi emi arbeide i denfor veggur til lampen blir lent ende, Alth. Vel.

Onsdag 28 Winden og været som før Pælden den samme jeg og 2 Mand var iveri inover isen for at naa fastlandet men maatte snu. Da mendene der drog en Krobekud eftersig for at lobe villtet av og til falt vi jennu isen og blev vaak jeg var senere paa lille Aikstoen men ingen rev vi har gjort ferdeg 15 st revfelder som vi nor veir og före tilader det skal enpaa landet med den alth vel

Torsdagen 29 idag snefok og storm av O, Idag har vi alth holt os inde. Janu har vi snarh været ud november og alth er gaaen bra bare været kunde ha vært det bedre, Alth. Vel.

## Jan. Desember

Lördag 1 Desember fremdeles storm av SO luften klar  $\pm 6^{\circ}$  vi har nesten intet daglys at regne for. Dermed di 2 siste alogn havde et godt og pragtigh Norlys og klar Maanestien alth er foroverhøvet

Söndag 2 Luften klar og stille  $\pm 14^{\circ}$  4 mand var gaaen de idover til fastlandet for at sette fellerne som vi satte op torsdag den havde med dem 2 vitrev den ene var nesten opspust formodentlig av Ramesater. 2 Mand var med fellerne her og havde med sig dem 1 Wr bare vitrev i aare ser det indel varken delich vaer med Maanestien og Norlys. Alth Vel denne Maanen ogsaa



13/ Torsdag 4 Idag og igaar samme veir som Søndag vi her verb og unders og fellerne men ingen Mikkel. Den har nok verb der men forseglig her den verb antagelig har devert for gaa Maane stein for ham Bamsfar eller Spisbjerg lensmenden som man ogsaa kalder ham har eni ikke enfaendel seg eller jestet as Ja Ja hem skal vere kjektomen naar hem kommer der med 3 aserater til ham Her saa god. Vi begynder ni at bli slaget av som løshed foresten alth vil

Freitag 5 fra torsdag og til idag meget godt veir vinden 0 kald en jennensnetthi  $\div 10^{\circ}$  ikke at glemme godt maanestein. Ser I det er saa herofte at vi kan se hjer i neesen fra Manden i Maanen der av kommer det at den lysar saag aab og klar herofte denne regen her vi foer 5 reer Bamsfar verten thares eller ser vi noget til kommer anpaar om den varter foeden kommer, Al. W.

Lordag 8 Vaeret ualmundligt pent  $\div 10^{\circ}$  Vignes ni ikke at manke andch en avserne hjemfra. Jo monke varledes den jenne her det Imarges for vi stod op. Blev der rene fra fra nornet. Vi for alle mand op og var seker fra at have han der. Men vi blev høilig skuefch Dargu björren og intet andet levende vesen heller, grunden til alarmen var at da der havde veret star fla og nu var lavt vand saa var isen falk under og kom et barli regnahn. Alth vil

Söndag 9 fremdeles samegodt veir  $\div 16^{\circ}$  luftlen stille. Den dag med refellernu jembraef 1 vilrev. foregaar var her langmere Blaarev skal tro var den holder til ni da allth Mandag og igaarmeres pent veir. Uspaa dagen idag begynte det at blaase op av N. emorges  $\div 7^{\circ}$  og iefternidag  $\div 15^{\circ}$  Idag har vi hatt os alle jenne grundet snesote og mørke. Igaar drog vi en av vore fangstbaater til Lille Akuloen hvor den skal bli legende en tid

Onsdag 12 Veeret pent luften klar og stille luftbrekch fra N fra  $\div 17^{\circ}$  -  $\div 26^{\circ}$  Idag ingen rev i avlen over spjøang. Der er nu en skyg sybante i avlen i Vest. gelighe  
 Lordag 15 fra Onsdag og til idag har vaeret veret upaasth



14) bare let snevindene Kuldens vestrindes færd  $\div 20^{\circ} - \div 29^{\circ}$   
I dag er vi i ret. Det gaar braegt med fangsten av den kare og saa  
synes vi. Antagelig er de forment til den, alt vil.

Søndag 16 I dag storm av NO og snefalk færdreth tiden med  
loesning. Dagen beholdtes, alt vil.

Mandag 17 Ved menen lœik venden av. I dag god veir og stille  
med klar luft  $\div 21^{\circ}$  Johan og Ole var ved fellerne men ingen  
rev. Naar nu Mikkel og saa holder sig inde saar her intet  
andets her en stundene vaer og os selv stundene halde mest  
inde for at den ikke skal gjøre spetakel I dag har Alfreh  
laget Kluten av Flaanden saa han ser sig nu som et skrook  
av Sykkusek Ole er ogsaa bra nu alt vil

Tuesday 18 Vinden ostig vaerth gaet  $\div 20^{\circ}$  ingen rev idag  
teller. Vi er alle jenne og ~~inde~~ inde. Vi venter forh idag  
med Hørhgruten. Men den kan ikke den maa antagelig  
shere herh med at bringe Julenyt. Men vi venter og  
paa Bansen alt vil

Onsdag 19 Samme rolig og god veire  $\div 22^{\circ}$  I dag bra forent  
en at vi har veir i venter Hørhgruten seer ikke Kommet  
maaste reutforandring eller instillet da ser det smaat ikk  
med Myheder for os Jemnefra ligeledes had fra os til dem ga  
ja vi faar venter og se Maaste Kommer Bansen for først  
alt vil

Torsdag 20 I dag storm av SW skjeth luft  $\div 15^{\circ}$  idag  
har vi begynt at bake og brød til julen og gubel leosa

Lordag 22 I gaar og idag storm av O med snefalk og  
Kulde. Saa er den kœrleste dagen iaar og faren vi synes  
nu allerede at de lysner og letner lib. Det falder foresten  
langsomt nu serlig mod Juletiden at verre kaabingh  
fra vore og saa paa ch saa vœrland. ikke ser at vi magke  
noget. Mat og drikke har vi nok av. De eneste vi lenges efter  
er Tidind jemmepa. Darten stille luft alt vil

Søndag 23 I dag god veir  $\div 27\frac{1}{2}^{\circ}$  I dag var vi ved fellerne  
men ingen rev. ikke engang spur formentlig er han  
inde og steller til julen han ogsaa vi falk idag som



15/

som som om vi var i en ny verden med lys og varme til  
 strekkelig. bare ved de at vi har passet den mørkeste og mørkeste  
 Dagen naar det nu begynder at lysne bliver nok mere liv  
 i Dyreverdenen. Saa at vi kan faa lidt mere at bestille, Alth W  
 Mandag 24 Juledag Juleaften Winden ostlig og overstregt  
 Thermomet  $\div 18^{\circ}$  Indtil Rulesklubben er at se. Det er vel blid  
 formorkt for Her Kaptein Nielsen antagelig Det kan jo bli  
 de ogsaa for han ogsaa en gang imellem. Vi faar da forro  
 ge allegevel at holde gaaende. Vi har nu forberedt os paa  
 at modtage Juleen med begge hender. Her er nu brygget og  
 baget Koldt og stegt. Vi skulde gaar paa tage os at modtage  
 berøe fra Tromsø Huset er Waskeh helt i egenem og vesel  
 lighedent. Men saahar vi ogsaa strevet paa i et stueboade  
 Dag og Nat. Kl jengts 5 em var vi ferdig og Juleen i renget  
 og efterpaa satte vi os alle om Julebordet for at modtage Julg  
 averne som vi var bleven tildele ved avreeren fra Tromsø  
 Det er serligen artig at abne pakken fra hende de var som  
 ferskt brød fra hjemmet. Efterpaa spistes Juleguden derefter lidt  
 musik og sang. Kl 11 gik vi til Kois efter at med varretanter  
 havde samlet os om den Jengue som vares kaldes. Alth W  
 Tirsdag 25 Juledag Idag gaar væv med klar lysk  
 $\div 19^{\circ}$  ierten  $\div 10^{\circ}$  Saa har vi da overværet en juledag heropa  
 til. Og den gik sandelig heroppe og saa Dagen har lidt benyttet  
 til læsning og sang og hasiar om det og Sab Vi er alle i gaat  
 humør og det er det beste for os her er nok seetrest. Alth W  
 Onsdag 26 Anden juledag Været fremblet gaar Kl lysk  
 $\div 11^{\circ}$  Iaften er ves Juleen slukt for os Heroppe vi har holdt os gemme  
 dese dage da her har været svært mørkt, der har været sparsomt  
 med Maansken ogsaa nu en tid Det lille lysene er her er barm  
 naar de er klarer Ved overstregt er aldeles stemmørt saa  
 man kan ikke udenfare gaa uden Huseh Alth W  
 Torsdag 27 Veiret gik  $\div 9^{\circ} \div 15^{\circ}$  Vi var udg med juleen  
 men desvere Meget holdtes jul kan jeg tenke Hver søg vi  
 ny maanen iggen saa de hler nu maansken iggen da vi er  
 plaget med ikke at faa seave om natten legger vi og lyter om



16/ om de ikke skal behage han skuse os om komme og rengepaed til os men desver han bli lengeru synes vi alt. W.

Lordag 29 Igaar og idag Noord ualmueligh slarartit ferd - 13<sup>te</sup> igaar og idag 3/2<sup>te</sup> Saami har vi formeligh mett over. Vi har ikke kanel gaatit fellerne Vi har ikke tinnegaaet til fellerne farnedert Moerkeshode, saa avden grund er her nok saa moerked. Idag har vi hoert en hel del Alkeflugt i Waane tidensforoen nei er der altsaa blod liv i Alkernes lair. . . alt. W.

Lordag 30 Winden NO Luftten desseg - 4<sup>te</sup> Jagrund av skoden har vi enu ikke kommet til fellerne idag Tuller heller er der snilt og got at verre ute. Saa nu har da far sjot renge optil os han var lik tung i haantake, det var kl 6 em. Sen fort var vi oppe men kunde engenting se han barre Rege og Kenge til os Saa la vi waer var vi antog de var og traf gaet paa Wi sjod med 3 refles med engang Da vi kom til den vestre del sig at vere en Flumbjoren med tungen den sislumet blev og stak Saa nu kan vi da 2 at begynde med; Den var meget kjertkommen som ferst til Nytaart. alt. W.

Mandag 31 aar 1900 Winden flau NO og moerkeshode vi var idag ved nogle felder og fete en vibrew vi fete en eller stid ikke besoe alle paa grund av Bjorens og saa, I aften er de dens serte aften av ~~1900~~ 1900. Vor det er underligh at verre heroppe nu ensaadan merkes av den saalange fere slegg og venner og i en udkant av Verden. Vi er dog alle traagaa som hennar og med got haab om at det nye aar onoe bringe os loka og held med foretningen. Og vores alle Onste samler sig hos os om at det Nye aarhundrede maa bringe vorh fedreland velsegnelse og Lyke fremstret og held for Aarhundredskiftet og for Norge og Spisbergens fremtid. Sallert vi og rope Hurra saa det lioente i Mellerhukfeldet, efterpaa holdtes fest med taller og sang selv inden sferetis drubke saaledes blev det ogsaa paa Spisbergen festligholdt Aarhundredskifte. Og seltoes saaledes i den Avrige verdens fislighede Men udhaa avtningen bleste det af en storm av Syd



17) Det var fornemmelig Feiernesteren der havde udflettet gamle Norge til Nytaars og hundredaarsfest. Den togk bare Skuden laest og vi blev ligesom fejret. Det Heder en gaal nytaar og et velregnet Aarhundrede. Alhoel

JANUAR 1901

Torsdag 1 Januar Hierefordel 1900 i Aarhundrede streg gæsterne omorges i 4 tiden, Og jeg maatte nesten skramme med dem, Intet raabene gik over til en velhed av sang og tralling og Satter. Og udenom Aften framerte Sydvest stormen der strog sig til ind i vovernes. Som om den serleg omorges vilde befelle sig fra at have rigtig rakkarmaa til os. Og maaste havde den bed fra jeme bed om hoidelagen jume med Hoidnang og Klakketlang og salmesang. Skulderaaite ikke vi vere med ah syngi Aarhuilde. Gasandlig og vi stamti alle av fulde kenger. Efter sangen var vi oppi og togte Kaffe som servertes av Overboken. Men ind mostormer der fremdeles, Det var da en luvven Nytaarsdag, men derfor ingen sure miner de betydde bare gaal. Det betyr at Gamle Norge med Sjust jergen skal helres og reuses i det nyeaarehundrede det skal gjeres rent for alt stikk. Utgerligt og usasligt som enmi liger som et Sörlag over alt. Og det skal sligifrem igjen rent og blaak som et Guderlot skenende med tind og laaren. Ogsaa et Hurra for Norge, Hurra for nytaarsdagen og et leve for vor Kjere Aksel, med sin enlegh og gode Haan.

Nu littet Maanen frem avstjerne, Det deilig Maanestein hvor det er Hjorkonen og pent heropp i Polar natten og Avst ikveld, og ikveld gjorde maanen seg reglig umagge for at skine til os  $\div 2^{\circ} - \div 4^{\circ}$  Denne stormen holder os ind mens for var de N stoden. Vi har derfor ikke luvlykt Maanestjerner de serte Dagen. Alh **Wid**

Onsdag 2 storm av W  $\div 3^{\circ}$  Lufden lykt fremdeles maa vi holde os inde. Alh. **Wid**.

Torsdag 3 fremdeles storm av W og S'W snesote og adskelig kulde. Vi faar barre pent holde os inde og fordrive tiden



18/ Fredag 4 Februar Jæmvelles rodt og uveer vi'er  
imellertid rolige bla stormen vest i the Rungjøer os nogen skad  
da skeret er sterkt og legger lund i Soren Idag bakt brød forshoyen  
efter Galen

Lördag 5 Winden har idag tagt sig lidt kjeften er fremdeles tykt  
og skodden  $\frac{1}{5}$  Efter stormen er her kommen entheldt Drue  
igen saa efter vad vi kan forstaa er nu foruden fuldgyer  
vi kan dog inkt se saalenge dette tykte varer alb i beste reguende

Søndag 6 Samme skodhimen kuffet af skatere her er nu  
fuldendeef märkte da ikke Manden maanen nogen faer  
gløtte frem  $\frac{1}{6}$  Dag haardt vi til Md slakte Byerbrøger  
med sans til. Det smogte forbruffelig. Undergynder der at blaare  
igen. saa vi haaber den skodder bakt Skoddenigen

Mandag 7 Idag her vi storm av NW regleg sterkt storm og  
regn  $+ 1^{\circ}$  Imat kl  $3\frac{1}{2}$  kom Björnen og regte han vilvest ha ol  
hos aas. han rengts som han skulde verre startörst. Da vi kom  
i dörobryngen saa vi han far gaa og spasserer fra detok til  
jagten den fant imellertid ingen ombard saa den fik ingenting  
Da den haardt smuck om onstund la den bartover var den rengtet  
fra. Her blev den strægt sket av 3 drabende skud en  
heme efter var kjolit og heerde verpaasen plas alle til blunde

Torsdag 10 fra Mandag til idag inkt andet en storm og  
 $\frac{1}{18}$ . Idag en blaareo var fangsten samme skod og storm  
 $\frac{1}{13}$  vi begynder nu at se lidt forandring frae Dag plyeh det  
verste er saaledes over iaar

Fredag 11 Stykt vaer hutetw. det regner og skod og  
sne drev frem ingane. Man maa pent holde sig inde alb til

Lørdag 12 Storm regner Skodde helle dagen inde Loberg bakt  
idag

Søndag 13 Samme vaerul ontrenh kom ikte til fellerne

Mandag 14 Lit bedre vaer vi var ved fellerne idag kunde  
ikke den at faa nogen dem var refoken vi har ikke  
haet en klar dag siden jul,

Onsdag 16 Igaar og idag samestarmveer  $\frac{1}{13}$

Uspaa aobryngen er det löet lit av. Vi har gvorh



19/ vi har gjort os bekendt og drag ~~et~~ ud af de poterne som vi  
 skal paa Inlandet Ole Peller og Jalmar skal være samtidig for  
 at forsøge at gjære. fangst saasomt været bli saupus alle ved  
 ved god Tuumär Maglek vi lette er kommen ulom doreu paa  
 4 Uger All. Vel

Torsdag den 17. Moros god vair saa de drog brastigt, væi til  
 norhüsch Uthæu em kom uiværet igjen og den maete smii  
 Den havde set ofor 3 björnar. Inmoros sag vi alsæet klart  
 slaglys, som vi ikke havde set paa Lad 8 Uger, Det var rent  
 høitidigt for os. Desvere vante det ikke lunge.

Fredeag 18 I dag har der raseh et farferdeligt væi med SO storm  
 og smokave vi har ikke kunne se skrek utorn lären idag  
 Korklaaken og det vesle instrumentet Akordierne er det som  
 holder liv og roveln i as, Ah, Vel forover

Søndag 19 Været fremdeles stormende W og NW i avten fult  
 paa snar med smokave og ful storm fra  $\div 3^{\circ}$  og nu avten  $\div 18\frac{1}{2}^{\circ}$   
 sly farer temperaturen op og ned I dag morges rengeft han far  
 paa telforen igen den blir nu let mere vant hvor de utit  
 Jeg gik ud og om nogle minutter havde den 3 Ladranger i  
 sig den oprang et slyke men regnet saa og blev kynde  
 en kort tid derefter var den flaad og sunkenet, sent  
 i Kvæl var der ful storm av NW inden bliver med syntkan  
 og diverse

Søndag 20 I dag arkanaglig storm av NW vi ma  
 til fullern. har vi ikke kunne set paa uqvæis grunde smestom  
 og slörke I dag  $\div 20^{\circ}$  em  $\div 13^{\circ}$  Invorges drog 6 Aländ nordov  
 for at etil baaten vi forlode oest vi drog over til mosture  
 6 Mand kom tilbage og havde haok ch fult væi paa jenvæen  
 lavimbu var imod Den havde set ofor av flere Björne saa  
 vi har god tro at faa besog av han høitid snart

Torsdag 22. I dette dag storme og smokave ingen kan træne  
 kunn kommet och vinda  $\div 15^{\circ}$  det er mestverdig med  
 dette væi det ser ud at det ingen ende velte. Peller spiller  
 flerpelsvarmesager og alle det oflover os lik Sang og spil  
 er jo til allede spæl sammenrende All. vel



23 Onsdag 23 været fremdeles som i værre og et stort lab  
 for os baad her og Björns reafelderne her lagh mersod om mids  
 sidu wytoan. Men vi Maanok ventu som Amstribene her  
 Sorenströweren Wæret og Sorenströweren er 2 Höle. Her  
 Torsdag 24 Som og smukt fremdes saa vi maan holdt os stu  
 digt  $\div 6^{\circ}$  Da Salberg er ved norhuset maatu Sot S Komag  
 eren bakte idag hans betteknensk synes at verre tidmetat

25 Lördag 26 Wæret naturligt vis derumme Igaar rigtig Arkon  
 $\div 7^{\circ}$  idag her deh naqndiende verel bra veir seer juavtneq  
 lyflen er enu overskyet og mørkt og de ser desverre udtal at  
 været vil vdrare. Tæsten her vi gjort Petter og Alpek  
 refar til avreisetil Mellerhukan ves været bli saa om  
 deh saa var imorgen deh var tanken at dem skulde stasjon  
 entid der Men deh ser somagt ikke haavende idet vi  
 er nu noksaa urolige over været og de darleg udsigter, all W

26 Söndag 27 Wæret etriggt fremdes Winden vestly og tykt  
 snekeun  $\div 3^{\circ}$  Dagen Helligholtes

28 Mandag 28 I dag arkon og soutaave  $\div 2^{\circ}$  vi er alle  
 ved gaat mot og hanoar naktis utsigterne kan verre renge for  
 os og fangsten tiden fordreres med Muset helst Alpek er god  
 konstrümentomager, han har nu arbeidet en slovend vidu  
 med strenge av Björntårner denne Nager nu Peller  
 stadet vekt paa han blir ves god med tiden all W

29 Tirsdag 29 været idag lik bedre  $\div 8^{\circ}$  Alpek og Petter  
 er reustil Metherken dem er provantur for 3 uger. Jeg  
 og Johan er gemme og arbeidet med at faa baaden  
 som vi brugte i skyp idag til Metherk ofr Men deh var et soare  
 arbeid da han var gaat overiset, vi sled og sled for  
 langt var de at gaa til naboverne efter baatjelt all W

30 Onsdag 30 Wæret er idag god kisten stilt og klar Jeg og Johan  
 har idag været med fellende og faat dem ofr av Seen dem var  
 alle nærføktene som rimeligt kunde verre da vi kom gem var  
 Ole og hans kamrater komel jem de skulde gjøre ny provantur  
 da dem mentu at verre borte til foarke Dem havde  
 set enkel del björen og faat 2 Dem havde gaat haab om at



om at krube flere ves det barre blev let taaligere vær  
i Dag ÷ 10°

Dors dag 31. Dag rigtig slursjönt ÷ 25° luften stille og klar og er  
let Rodagtig i Syd Ole med følge er reusk og antagelig Komen til  
sen Jagthytte Wo jagh dem en lang stakke paa vei siden vare vi  
med fellerne men ingen rev. All vil fremdeles

Februar 1901

Freddag 1 februar pent vær idag og saa fremdeles den samme  
rørdelige farve i Syd ÷ 20° Jeg by Johen som mi er allerne  
jemme Jeg var endover isen Dragend efteras en spekkid  
for at narre til os Bjøren og rev som gaar efter Lusen vi har  
nu ikke set en paa 14 Dager Det maakone av at Stammen  
har bruket Isen op udenfor saa Bjøren maasky gaar indom  
os, Men nu lyses der Is igjen saa vi faar haabe at Bamsen  
snart vil jette os fra M huck har vi intet tvæk formodning  
all vil

Lordag 2 Været pent lit snø av Isen ÷ 20° om ÷ 25°  
Reven holder sig borte nu, Mi er der vil formogt Maanestien  
til den igjen Bjøren har heller ikke vist sig sine Smellerhuds  
Kaa for vi den Klemmer paa kan nær paa Landet og i  
Metterhuden Johan har stuvast tidig av Skrub Jeg har stilt  
til medag og morgen

Lördag 3 Wind og vær og Kulde som igaar Jult bestilt  
idag Søndag helligholles alt Ind

Mandag 4 pent vær ÷ 26° Ute ifjorden let prosrøkt  
vi har set til flere feller men ingen faas Der er meget spær av  
den Men antagelig er den nu saa oplyst at den gaar forbi  
alt mi i Maanestien. Og de M huck er vel den samme  
her som gemme Ingen Bjøren eller at se formodentlig  
fulker dem her op med. Skrek for den Kommer til os  
Inat Drömte jeg at Marten Ingebrigsen var Död av  
ergelse over at Redningsjötens var Kommen ligesom i ven  
Samt at det var Kommen paa talen af freden Wallen Redningsjötens  
ink han ikke Festerne og Wallen vilde han absdub ha seen  
mi var der ligesom at gaar anderledes. Saa eget han sig Thel og Död



22) Mandag 6 fra Mandag og til idag har vi haft straalende veir  
 $\pm 30^{\circ}$  og aftil  $44^{\circ}$  saadskt av og til har vi et lit. nasebit vi har  
 vent paa landet til fellerne, men ingen. Mikkil faar  
 Jeg maa nu si om heren som gamle Ole bukker sagde  
 om Jergen sin, Da hun juleaften hadde haab, Sørpuffer  
 paa julegrosken istiden for skovet. Mikkil vil jeg ikke brande  
 paa en høitidstue dig trost or men morgen skuld ha  
 indertig tørre gall Herde. Saadan tenker jeg om Mikkil  
 ogsaa Sjoren tar dem vel eftervert med skuske

Lorsdag 10 de Waerch av og til urolig igaaravlen stor  
 snestorm 0.10  $\pm 22^{\circ}$  Da vi dog vaeret bra vi folk  
 endi hello dagen Vi saoner fellesfulch og akordielaten og gutene  
 jeg er forstiv i fingrene til at kimpse og fengere. alt vil  
 Mandag 11 vaeret gaet lit. orlig vind klar luft  $\pm 25^{\circ}$  ingen  
 rev i fellerne Jeg antar revsforene vi ser er av rev der for vinter  
 har vaeret i fellerne ogsaa komer seg los igjen Idag er der første  
 dagen paa 3 Maanen har haft lukene fra vinduene, saa dag  
 lyset fik komme end. Altsaa forslengang daglyend i stuen 1961  
 Herav for de

Torsdag 12 Waeret got lit. orlig fruske pres klar luft  
 $\pm 20^{\circ}$  Vi har vaeret jenne i dag vasket klær og baget

Onsdag 13 Joh vaer vinden soog 00 NO til luft  $\pm 10^{\circ}$  der  
 luft. Dagens var jeg ofte vid varden og fik da se første  
 for av Sjoren. Jeg ikke merkenes til Johan som sammen  
 med Mig tog Risten og gavus paa vandringen efter den vi febrda  
 onestund sett vi Ole faaden dem var 2 ilag. Mikkil vi gjorde  
 alle varre. Bj Kunstler for at faaden at snu innom os men  
 Johan tog en omvee og kom indom vi fikk dem da emellem  
 ogsaa vi gav dem versenne ladninger saaden med ch felt  
 Brød blev legende i plasen vi gikk da igang i inntast  
 med at faaden. Vi var  $\frac{1}{2}$  stund fra næst om em 4 var  
 vi jenne. Vi kengte først at sette avgaarde med flinene  
 efter kuberne men da det led megis padagen besluttet vi  
 at la dem legge til neste dag. Til  $\frac{1}{2}$  stund Alfred og Petter  
 fra Mikkil dem hadde gaad over fjell som er notene



- dem havde god fra Mh Kl 8 fm og var først her i aften sent dem  
 havde under de samme gaad flere gange fild og paagjendte Sukker har dem  
 flere gange hult paa at gaat over stufene dem havde ingen fangt gjort  
 Torsdag 14 Weeret tykt og ultrøft  $\div$  11° Vinden svag og sejlig.  
 I delig idag morges var vi avgaard med Heimene efter Bjornhuderne  
 Fredag 15  $\div$  23 med snestorm aldeles orten  
 Lørdag 16 Idag klart og god veer lufften nesten stille  $\div$  28°  
 Søndag 17 Kom dem fra Norhusch isjen. Dem havde faat i uth  
 2 Pjor og en blaerev. Dem havde level gaat og Kjeh baade Kogt  
 og raab dem mener at reise imorgen tilhake isjen all Vel  
 Søndag 18 Weeret gaab  $\div$  28° Kl 8 avreest dem til norhusch  
 isjen fulk av Peller og Alfred, der skulde laq Heimene tilbage  
 Kl 5 em var dem jom me sejjen her har viet sig en masse tiber  
 idesiste Imorgen tenker vi at probere dem. Jeg Jyger bade  
 vi efter gamels Kite faste avens baader. ogsaa for alle,  
 Mandag 18 Idag mest storm med saa vi maahold os inde temp  
 har slegt fra 18°  $\div$  til  $\div$  4° og i aften har vi SW. Dem stegt  
 første Watter over all  
 Tirsdag 19 Weeret har nu laq sig og nu har vi NO vi  
 har dag hylt aater i reiferne maaste for dem dem bedre  
 nu ligesaa har vi flych Baeren fra L Abseloen til fastlandet  
 lige over for Jens der menigvi at passe bedre op. S. Koben nu  
 er  $\div$  21° i aften  $\div$  27° all Vel  
 Onsdag 20 Weeret god  $\div$  30°. Idag havde vi en glædsdag  
 vi sog nemlig Solen for første gang i det nye aarhundret  
 efter at den har veret borte for os i 4 Maaner der blev liv og glæde  
 Jeg sent Johan og Alfred til Kuffjeldt for at undersøke om der var  
 Maab om rev. der var baade revspar og stov til fellerne Kl 2  
 em Kom norhusengerne, dem havde havde ch i hied med dem omme  
 høreren saa dem maatte jom, all vel,  
 Torsdag 21 Kl 1 em ierste dem tilbage Norhuset Weeret  
 I samme  
 Fre Dag 22 Weeret gaab barre let smfok uth isjorden  $\div$  21°  
 der Johan og Peller skulde idag til fellerne blev dem var 3 Pjorne  
 dem Kom saa tilbage efter os og Jover og vi var heldige og saa



24/

dem og omkork, tid laag dem for salvenge alle 3 og ombes,  
ent 3 timer efterpaa var dem baend flod og saltet parten storm  
av NO og mefok  $\frac{1}{2}$  32° em

Lordag 23 saa slemt vaeret var igaarværs trods vi ikke ah  
saa seigob veir idag det er nesten venstelt med klar luft  $\frac{1}{2}$  30°  
var veret ymme idag og lappet komager Johan Alfred og Teller  
har vert idag paa rektiongnosering men kunde ulik ses tenk  
nu har vi lampen stuep fra 8 fm til kl 5 em saa trygdeligt  
det er at faateruget daglyset, Alt Vel

Londag 24 lit vind av OSO  $\frac{1}{2}$  27° vi har holdt os i  
kulen idag tiden fordrevet med Sang og læsning,  
Mandag 25 Gaat veir med klar luft og Solstend  
endimellem  $\frac{1}{2}$  41° smaal gjør vi os udflyger for at vi ikke  
vil holde os fornuget ind Vi er ligesom red for at vis  
der bli fornuget rolig ved skan naar Sjørbugfærers gjöre  
en vesik og vil ligesom seinom til os og saa vi har iidenom  
os flere av Puserne iden gamk tid som Sjørbugen har  
besogt der leger nok av sjeletter idenfor døren hos os saa  
den eni komme, men vi vil ikke harogeh besog av den  
Jeg har nu fundet op en ny sort felde til Hæven og den  
skal vi utmed imorgen 5 stæken, Alt, Vel,

Tirsdag 26 Vaeret liepant som igaar Imorges da vi  
færneh ved kl 8, vi leger almindelig idtengsk for at spare  
brensel, fik vi Piepua en Bjør endpaa Isen, vi fik os ikke  
i sløst karb, sjønt Kaffier stod ferdig farlod vi dem far  
at sette efter Bjør, Det har igruinden stor respekt dette at  
forlade Kojen og ielsprengt paa fastiren i blaafasleud  
tilstand og 40° Kuld at Kapsprengt med Bjørnetammen  
Men Lensmanden lærk os vi sette enguleng av sine tre  
mudd og saeth avgaarde i felfarb Gruenden til denne lens  
braavending var at den var kommet borti en reef og iden dem  
skulde som paa den falk dem ner og kom borti den enne av  
haberne lanes vi sog nemlig at den skulde lit. Vi ergul  
os os grueligt over dette og enu mens vi sat og drak  
Kaffier som Morgentkaffi efter enli trebaser rev



os i haare og mistet Lussmanden fra Maria Gloria  
bjerg Alt Vel

Torsdag 28 fremdeles byff og god veir: holdes sig sadelt  
opi  $\pm 40^\circ$  Det er svært slimb for Snylestøtten, som altid maa  
holde sig fremme. Naar vi kommer ynd istedenfor Rød søer  
har vi til næsse. Onsdag fro isen saameget til at vi  
kunde gaa til Møllertunden Alfred og Peter Björns det  
dem kom tilbage med 2 Per Björn eller Lussmanden  
havde vert eler og slot, men deflest av Tilleren ja vi  
er Februar gaaen og gaaen Alt Vel.

### Mars 1901

Freitag 1 Veeret har idag forandret sig saaledes at medens  
vi Igaar havde O N O og temperaturen vest  $\pm 38^\circ$  har vi idag S W  
og smefok og  $\pm 3^\circ$  Vi har idag lottos ved at alle paa Knapper  
ne, and Hagelig jör i vore Kasserater swamme, alt Vel

Lördag 2 Mars Storm av S W  $\pm 15^\circ$  Vi var idag paa  
almendelig runtar rev synes nu her at verre fritfor nu  
merkkelig nok i 6 em Kom Ole Peter Hjalmer den havde  
forfelt 2 Björnungar lege tid nesten men mistet dem i nærket  
Maren havde dem stoch ganske smark flere björns havde dem  
ikke set siden den reest til N Veeret, alt Vel

Söndag 3 Vinden vorlig luftem skodden, Vi var allena idag  
paa benens og drog narover den til norvæatzen vor den havde  
fortalt den skulle Björn i gaar Kommen lid fant vi di 2 Ungen  
som gik og glante paa den skalle Maren som ikke vilde verre  
hjælpelig mer dem var saw allfarvares at de nøllet ikke at faad  
faastak, vi maalt efter alle Kunstler fortalte dem og drage ynd  
med dem som var stuch Alt Vel

Måndag 4 Veeret god waq vind av N og lid smefald  $\pm 11^\circ$   
naar ikke Fjilden er störr synes vi at vi heksom har ommer  
herofte det har veret heksom almendlegh herofte at vi har naer  
de har vert frast paa det beste har forprosch os enten i ansigth  
eller andresteder men som försaght er det jo modkrend



og gaa til den Mark og faa Rai næse og heraf  
er de naar man holder sig ute at faa Vel Næse  
Dag spikket bjæren og sættet den, Ah, Vel,

Torsdag 5 samme veir og kulde som igaar Dag her jeg  
og Johan sprangt efter 2 bjæne hells Lagen men kunde  
ikke komme dem. faa Kullhold med alle vaar bjørnekunder  
som giten sagde da den tabte i korttens at de gik udnom  
hannes bergener. Vi traf Juel i M. h. den den havde faa  
faat 3 Reber den havde lægt Flawhertil Mat i fellerne og  
men forandringen meesye gir arbeidet. Vi ser fra Warden  
Kobe ligger utover helle fjorden den ligger saalænge Vi  
kan se utover Alt Vel

Onsdag 6 Veiret gaar  $\div 12^{\circ}$  den kom idag fra M. h.  
den havde 3 Reber den skal bli samme idag og imat

Torsdag 7 Veiret gaar  $\div 11^{\circ}$  Johan for idag  
til M. h. med Karene jeg selv samme

Fredag 8 Veiret straalend samme tempotier her  
er rigtig brivelgh naar de er gætveir Ja her vil jeg  
bygge og her vil jeg boe. Her bygges ny Is utover helle  
fjorden Og Kobern ligger og vellersig faa den

Lørdag 9 Winden her nu dreets an til SW og temperaturen  
gaar op til  $\div 5^{\circ}$  Da jeg idag morges sat og drats min Morgenkaffe  
i Uniformen fik jeg til min glæde se 2 Bjørn vidbrodre Bjørner  
naturlegvis marserende over Isen helta mod huse, Vi var i  
et min i Klæren alle. Idag vil vi forsøge en ny dragt til den vi  
knygte som saa at en vil dragt maatte have likes. Jeg tog derfor en  
ny syet sjort til anledningen faa den var se til merken Johan  
en vil Amerikans regnfrakke, Det seradant kostymes at möh  
far syol i maatte staa for alle reller slik benyttet. Jo ganske  
regtig vi kom den faagudhold og salvek denne som seg over  
og faeryg med disammen den andre lagde avgaard saevi ikke  
kunde faa at i han mer saget den fik 8 skud saa den  
falt flere ganger om men stork alligvel antagelig kan  
den komme igjen da de var store vi fik. Vi var da  
sammen efter hundnes og fik gamle jumbjörk og Flaad



27) Vi tænke ikked ikke mer forfølge den saared Da barometret  
var der et uveir der staa saalagt som det ikke har gjort paa de  
5 rest aar alt vil med de vi har faaet  $\frac{1}{3}$  avtningen  
Kulnejen rejser sig saa de heter i ver en opmæg saa de vil ikke  
verre lank och waeret Jeg og Johan Her Kogh Selgijns til  
avtens alt vil veret faar nu styre sig selv i et

Søndag 10 Mars vinden er idag osleg og sterkt kovek er  
graatlyk udnyfor Vi spekulerer paa den saared Bj og var den blev  
ar Alfred var her idag fra M bruk den var bleven tobakslasree den  
haard faat en B. rev han gik straght tilbage igjen alt W

Mandag 11<sup>o</sup> Waeret er fra de restwaeret vi trod paa ved baromet  
rets fal sikh blev de ikke større Vi har idag veret og søgt efter  
den saared Bjorn, det kunde dog ikke lykkes at finde den ensjont  
vi og blodet hellewaeren endover Isen efter 5 timers søgen maatte  
vi snie Da vi var nesten gemme fik vi Öe paa 2 andre Bjorne  
der var i nærheden av huset, vi brugte alle Fötterne og de ovre  
Künster, Men den julek saa snart forbi os endover, at det var  
os umuligt at endhente dem. Vi faar haffu den i M hecken  
Kneffer den I en Koin den gem fra Norhuset den haard  
engen Bj faat sikh set den haard faat en B. rev den blir nu  
jeme enstemt

Mandag 18 fra forige Manda er entit serdeles en de al  
meniglige Kulken dens amme Waeret avogt lik avfflende  
Inah er der skeet op med soeslarm isgen sjont det var  
støft ver begav Halmor Johan Peller sig evet med flunden  
til M hecken med lit ved eller brensel til den den kom tilbake  
skod og haard faat 2 blaaron, Alt, Wil,

Tirsdag 19 Idag gaar veir  $\frac{1}{2}$  20<sup>o</sup> klar luft og god Solsten  
ok var god det er at have solen til Romerak en og anden Dagen  
vi har jork os nogle rensenger idag og faat de sporene av  
Bjoren hensjont, den har ikke som vi mente taget Isver  
men isteden har den lagd paa fjeldh Den tenker vi osvæi  
for at søge efter den senere, Vi søg ogsaa idag en Bjoren  
som vi gjorde Men den Labet fra os

Onsdag 20 det har inat truktet oftil desverre til



Uveir igjen. Og snekaven staar som en mørk veg utenfor vi  
 faar altred pent holdt os inde  $\div$   $22^{\circ}$  Storm av N. All. vel  
 Søndag 24 fra torsdag har vi haalt gaalt veir NO vind  $\div$   $20^{\circ}$   
 gjenemsnelligt naar ventetiden idag er  $\div$   $30^{\circ}$  Men legger nu ny og  
 forstærket av jektene kullforden utover N. har desverre ikke faa  
 flere dager sett et dyr Peller og Salberg gett idag til markuseb og rog  
 efter fellernes antagelig gemme emargen igjen All. Vel  
 Torsdag 26 fra Søndag og til idag været gaalt med Solskin og klar luft  
 og kullen  $\div$   $30^{\circ}$  almenkelig den med N. her kom igjen idag men den  
 havde intet faat, da fell var nærere av stormen, Bjøren laad  
 ogsaa reestek med rogh av den Johan og Jalmar her bytt med  
 gutten i All. Peller og Ole var kjorende utebort idag efter en  
 Bjørn hud derbort den havde faat 1 brev, All. Vel,  
 Onsdag 27 været som før kullen  $\div$   $30^{\circ}$  N. har idag bakk  
 fers brød og har faat en utrev  
 Torsdag 28 Vær som før vind NO idag var en avos i All. vel  
 den havde faat en Bl. rev. den stod seg god og var friske  
 Fredag 29 Vinden fremdeles NO en lit sne tykke imorges  $\div$   $26^{\circ}$   
 i evnen  $\div$   $11^{\circ}$ . Idag spiket og saltet bjørnskinne fra All. den  
 det var en over kage den var vist ogsaa endel da den var  
 fri for tender, og Lantzen har ikke utaset ind nye kuller  
 men han har ogsaa skrubt iseg lek av verb da den var nok  
 aafet Johan og Jalmar ved fellen den havde faat 2 Bl. brev  
 Lørdag 30 været idag de beste isen kullen klar og stille  
 deilig Solskin i Solen  $\div$   $20^{\circ}$  Jeg var imidlertid og saa til  
 gutten den var idag gaent til Kabbalstrand,  
 Søndag 31 været straalende lit vinfusk fr. N og NO  $\div$   $20^{\circ}$   
 og  $30^{\circ}$ . Jusa har vi og strevet Mars stravs isen og alle er  
 har været heldig og friske hedil All. vel, vad fangsten  
 angaar er de smaat de kien ogsaa har bra bedre, Idag er Ole og Alfub  
 ved N. her 1. og er efter reoffelene

April 1901

Mandag 1 April været stortjont ja rigtig straalende  
 solarvær med Solskin og klar luft  $\div$   $24^{\circ}$  vinfusk NO  
 den kom fra N. her idag men ingen rev, den havde sinder



297  
 disamme forfuldt 3 byomneten at kunne noget av. Dem Alth  
 Torsdag 4 fremdeles gaet veir med Solstrin og lit ventuft  
 av No Temperaturer generisorellig  $\div$  25<sup>o</sup> Johan og Jalmar  
 kom idag fra Mhuken Der var rev fortel dem men ingen at  
 faatagi fra Mandag og til idag intet arbeid av de almindelighet  
 Bjoren ikke at se. Antagelig er den langt uto paasen. Tren lige  
 saalant udover vi kan se fra Warden med Kyberet Alth Nil

Freitag 5 Dag storm av SO saa vi faar halde os inde Kilden  
 morges 18 $\frac{1}{2}$ <sup>o</sup>  $\div$  og aften  $\div$  16<sup>o</sup> Der har varit en ligesom laeng og  
 Kydig lang fredag for os da vi har maalt vert endo alle Alth

Lardag 6 Til veir idag storm av O, Sotkave som graet  
 utenfor hull dagen. Vi har idag bakt til Paask og ligesom gjort  
 klar til Helgen Husel er vasket og Paaskegroten henger nu  
 her. Det mangler nu bare nye Aveser fra Tromsø, saasynes  
 entet at magh fra en god og liggelig Paask. helg her ogsaa

Sonntag 7 / Paaskedag samme veir derligt paask  
 veir  $\div$  11<sup>o</sup> Dag heligholtes, Alth Nil.

Mandag 8 Dag er vinden laet lit men slyk saa at man  
 ikke ser Haan for tand

Torsdag 11 Vaeret fra Tirsdag og til idag varit sjelden god  
 vinden av NO klarluft med et merkverdig fint og storskeft natu  
 sjont Solen Kilden jennsnetlig  $\div$  20<sup>o</sup> Alfred og Ole gite tirsdag  
 til Mhuken for at verre der nogle dager. Jeg har nu bestemt at jeg  
 og Johan og Peller skal gjore antier endover paa Renfangen  
 Dem er nu idag kjort indover lit ved og hundemeh paa halven  
 for at lide transporten senere, Alth Nil.

Freitag 12 Wind veir og kulde den samme som igaaen Dag  
 har vi gjort os ferdig til reisen. Men kunde ikke reise for  
 Solberg og Jalmar kom jenn, Dem kom til 10 $\frac{1}{2}$  og haud faat en vil  
 og en Blaarer. Dem havde set spor av 3 Rener som var gaadindover  
 Dem havde ogsaa set større masser av rypen men da Dem skudo  
 skynde sig jenn gav dem sig ikke tid at seft nogen til 11 fm drog  
 vi avgaard paa Renfangen med Hundene forespent og ful oppats  
 men vi kom til Uflegshast til 5 $\frac{1}{2}$ . en deslans paa 3 stue  
 det først vi maatte gjorre var at faa huset opmaakt



0)

som var aldeles nesmed, mens jeg og Johan maatte og huse gits  
Teller med hundene efter de laseb som var kjort igjær. Han kom tilbage  
kl 10 og var da meget medtæt av dagen og veien traeser Imellersted  
kom vi os ind og fik os lit tillys og kuns kl 12. Men kunde vi faa  
gaat til Kaais. All. Vel

Lordag 13. Veir og Kulde som før kl 8 fm var vi pautier indover  
ver til R. Jeldet. Vi havde det peneste veir men kunde luktseg  
at faa aplevi klar lesh og Sasjen fremmet langt indover faer  
jeg og faa 4 Ren langt ind i et andet fjel. Vi fortsatte endover  
og efter en lengere Mars lökeds at feld 2 av dem mens de 2 andre  
lob sen vi. Da vi omestund skulde se os om faer vi langt ind  
sen Mars ryg se Renene i fellskrang. Og til vaar store forundring  
hundene var som Teller skulde paa siden for os at Renene ikke  
skulde forstyres. Ullersist kom Teller efter dem löbende all vad  
han arbeid for at faa dem stoppet. Aarsaken var at de 2 Renene  
havde kommet leggedit nær var Teller stod med hundene, hundene  
slek sig los fra Teller og efter Rensdyren og Teller eger efter  
Hundene dem for som dem var galle alle. Johan maatte  
paa flugt for at hjelpe Teller at naa dem. Efter 3 timers uophörlyg  
sprenge mar lykedes det endelig at naa dem og kom sautebbakens  
utsprungt og utmarsch saa de var nesten en grei at se fra  
baad guten og hundene. Vi laset paa renene og gaar os paa  
vei nerover til huse og kom det kl 9 em. Nu tog vi os en  
deilig Rentgodsüpe, saa spurtes og drak ret yndelig iender en  
levlig passiar over helle hunchllövenen idag kl 1 somdag til  
Kaais, allsva 14. All. Vel

Sondag 14. Vaeret fremdeles vedværet kl - 25°. Vi tok  
tilbake til Akseboen kl 8 idagmorges igjær. Deri udenom den en  
brevet af mens vi var indspautieren. Jemene Akseboen havde  
dem faat en reo og i Akseboen en Björren. Her er sin en over  
gogang udifjorden formodent S W udenom - 13° iavten  
Mandag 15. Vinden S. O. Men trækas i Tufsen av SW  
her er om aabent vand helle fjorden udigjær, en over gogang ind  
fjorden Solberg og Jalmar gits idag kl 11. Men morende om den  
for at lape dem deri vi havde staaend der, Imellersted var der



der ensaadren rögung at dem kom jem ulen elori idag ÷ 90 idag  
 er de den forste vaerdag naar regner de. Her er nu fordreven tredt baade  
 Stormaarer og Taester. Alken har eni ikke verl sig. Alth Alt  
 Torsdag 18 fra <sup>lunedag</sup> med idag gaat vaer av og til lih overstygels hest.  
 det er nu fulstundig, vaarvaer kan man sig. Vi var idag og hentet  
 jem dem som var i Stetterhiken. Fangst 1 Wren Solberg og fulmar  
 et Nhusch idag dem skal verre der nogle dager. Alth, Wt.

Fre dag 19 Winden Norley ÷ 17° Dag og gaar deulig Soljen. Dem  
 er kommet fra Nhusch idag fangsten en Ren og en Wren. Vi er nu  
 alle jem me og holder os stadig med kortene at fordrve tiden vi kan  
 nemlig ikke komme nogenvei da sneen er fuld av Sarpes

Lor dag 20 Winden idag S.W. ÷ 17° og ninaften ÷ 3° det er nu  
 vaerlegn i lullen fra Syd og de lever os legesom paang op, alle her  
 eni meget so og sne saer vaaren har vil vente eni ened paasig

Son dag 21 Vaerch fremdeles vaerligt Winden S.W. og regnsfel  
 temperaturen ÷ 0.5. Alth Wt.

Mandag 22 Winden av Syd lih overstygels men ikke mer en av  
 vi har haft soligl Soljen idag saa ÷ 1° ÷ 2° siden det begynte at  
 time paa soeren har vi idag skuffet og harel borh raentom forat  
 plpaa. Solen skal klare de feerlene, ogsaa har jeg ment et vaer  
 i alle ansigter ogsaa alle Mand har klippet sig og barberet sei saa  
 det farnnelef skur av dem. Her er ogsaa dem i blaue som  
 taller om Tromsøfugene nu efter barberingen

Tirsdag 23 Vaarvaer med saagatom 0° ÷ Men med fangsten  
 er der nu gaalorn gaadistaa med Grumbt vaerflom og Sörpis  
 vi har idag malet baaden og rensch detek paa fartijel for sne

Onsdag 24 idag Sydvest storm. Smorges var her bravoer  
 da 4 Mand rodt til Kapbalsbrand da vi laurh nogle reff. der  
 kom en halvt paarvei maate dem vende om da stormen kom paa  
 dem ~~Juonaaat~~ juonaaat juonaaat som Krokung. Dem haade faat en  
 blaaver indjaalande samt sel enhel del feigle dem haade ogsaa  
 sit spor av 2 Björner. Alth Wt.

Torsdag 25 Storm idag av S.W. med saerfate ÷ 0° W. soj idag  
 en Bjären endom den paa fastisen men paa grund av Uveer  
 noth vi laurh paare; Alth, W.



32/ Onsdag 26 Vinden er nu gaaen over til N.W. og nu har vi Sørfjorden ful af is + 2° Luften ful af sne og Skodde vi har maalt holdt os ind i dag da føret er upremkommelef haad paesju og Land

Lordag 27 Dag stille og klar luft + 9° fjorden ful af is alt

Søndag 28 Vind og veer som igaar W. ser fra varden Stor Kobe utover helle Isen men ingen kan naa den

Torsdag 30 Igaar og idag stykt veer. Igaar S.W. og idag N.W. og om aften N.D. temperaturen igaar fra + 16 og igot aften + 2° Dag fra 10° til + 5° sliq farer temperaturen op og nær Sørfis og Starkobe over helle fjorden men vi kan ikke naaden alt W

### Maj 1901

Onsdag 1 Maj veeret fremdeles varligt men vestlig vind + 3° vi legger ferdeij at drage ut paa lavland de dem ses saændt. Her derute men foret paa sjö og land umuleggje alt, alt, vel,

Torsdag 2 Maj. Aften har veeret lettet til Isen sætter nu endover syren Ole og Alfred var ute idag og sjöd Alker som nu imæer er kommen ind under land W. skal have Alkesteg i morgen bededag -

Fredag 3 May got veer med klar luft og solsten + 17° ganske stille i luften Johan og Teles gik idag endover til fjorden Stordalen eller engang Kuldel Byssa for med hundene for at undersøge om rev. Vi drog her alle dagen søgel Is for at komme ut med haad da vi nu nesten har åbent vand hele fjorden.

Lordag 4 Day Jorliep veer over menah trak det optil snaty ke og sjogangen blev ful av S.W. Dag ful storm av S.W. storm + 23° og nu aften + 5° Den som var endover med hundene kom idag tilbage men kunde entet gjörre da foret var umu ligt det var for meget sne saa hundene ikke kom frem. Isen ligger

Mandag 6 Day har vi havt stykt veer snøvær og S.W. og W + 2° og + 3° alt vel

Torsdag 7 fremdeles snøvær og samme temperatur som igaar Vi har idag været ute og nappet os 4 Starkober men det ser



33/

i Jagten udfar at Iren kommer nu indover, saa det kommer nu an paa vordant fangsten blir med flokken da man ikke kan udfaar Iren

Onsdag 8 Fremdeles vestlig vind  $\div 2^{\circ}$  og  $\div 3^{\circ}$  Vi kom os alle idag og saag osomlik men maatte snarh snu da snebaaren blev varms. Senere om, em var vi ude og fik en al flokke og noyh alle det er nu fuldtom av ~~NW~~ WSW og isen kommer vellykter indover, alt vel,

Torsdag 9 Storm av S.W. og lappskletta Iren har nu pakket sig godt udfaar, saa hauffarten er forocleblek afloerh, vi har idag gjort rent baade enden og udenom veggene efter vinterens

Freitag 10 samme vaer som igaar lit flauere vind vi har idag allemand vereb ombord og fjernet S'e og D' av d' akoh samt fyret lit for at faa Iren borb som er mellem garneringen det er vist noksaamest av den der da vi winter seden pumpefræs har maatte lense jagten avoght med purning og der da er komer vand mellem, alt vel,

Lördag 11 Winden fra S'W med deseg luff og milt regn de er de først regndraaber D' av  $+ 1^{\circ}$

Sondeg 12 Samme vind og vaer som igaar med vaerlig luff da vaaren var den opliver og fornjer sendre allevegn verlig Her i Isregionerne  $+ 2^{\circ}$  pakusen heer lige iland dagen Helligholdes alt vel

Mandag 13 Samme vaer og vorluff temperaloren  $+ 2\frac{1}{2}^{\circ}$  det har regnet tit idag saa det quor nu fulk med snev vi er fremdeles som arelerb grundt pakusen og Sörpa

Torsdag 14 Weeret har idag blid lit utroger temperaturen  $+ 3^{\circ}$  avten  $3^{\circ}$  vi har idag opetket endt K' hude, ligesaa heer vi arnet vrumch paa jagten til entagningen, vi maavel somvat hejynde at tenke paa gamle Mar Norge isjen i avten vanden NW, alt vel

Onsdag 15 Winden paa nor med lyf soukave Der er snart forandring heropper udfaar en littede og vi paret lyf og var ude og fik endt S' flokke pakusen som för, alt vel!

Torsdag 16 luffen ganske klar saevne helldagen har haab, Sol vi har godt os jemme idag Helligtorsdag, alt vel,



34) Fredag 17. Hurra for den søtende fredsdagen har ikke været  
 meldt i luften ialfald men der har været tåger og Solen i Tinden  
 nu om To og me ligger rundt omkring i anledning dagen har vi  
 fløjet med de Norske fløjet dagen ud, Kl 5 om gik vi alle i  
 procession ligesom gemme med fløjet ispisser Altraa Spisbyen  
 gen har ogsaa iaar deltaget i fejringen avff 17. May Jeg tog  
 Lulle forsamlingsen foloznaferne Altraa avningen Sang vi  
 og de bedste politikk og Matstreb, alt. W. L.

Lordag 18. Vinden av 0 med lidt skyet luft endemellem, Sol  
 temperaturen  $\pm 10^{\circ}$  Ingen Tommermand er nu en enfundelag  
 afhaa gaar dagen, Vi var paagagt i fler 5 Kobber men fik den  
 ikke da den var alfor svag saa vi flerre gange steg gennem  
 den, Vi har vist kinnagjort lidt fangst med 5 Kobber nu  
 vist ikke den var saa laci Johan flages av lampen  
 Jalmar har Koppel han idag forværet, alt. W. L.

Søndag 19. I dag har vi haft Sol og klarvær W. har i dette  
 døgnnet været Valsolen klar  $\pm 1^{\circ}$  alt. W. L. Desuden  
 idag faet 2 5 Kobber. Vi pleer som regel ikke gjøre fangst  
 paa Søndagene men avogt nu der vi al holdspaa naer Orke  
 dagene ikke kan benyttes, alt. W. L.

Mandag 20. Gaat vder med klar og Alnalsol Vinden  
 av 0  $\pm 13^{\circ}$  Vi har ogsaa idag faet 2 5 Kobber vi saagen  
 Valros men kunde ikke naaden der er nu lagt ny  
 So over alt.

Tirsdag 21. I dag har det far andret sig til et felt  
 vær Storm av SO med snekav ja rigtig snestorm  
 paagrund deraf har vi tvilt os inde alle, alt. W. L.

Onsdag 22. Stog været var snart gjort I dag har vi  
 got vær ispen klar luft og Solen  $\pm 5^{\circ}$  Der reeste idag  
 7 Mand til Været for at faaem de 4 Bjornskinnene vi haad  
 der den kan tilbage til 6. om og haad faet 3 kensdyr  
 dem haad salt set 6 stoker Vi som var gemme haad  
 faet en skobe med tinger alt. W. L.

Torsdag 23 og Fredag 24 haad vi gaat vær lidt Østlig vind  $\pm 5^{\circ}$   
 Luften klar og Saelig Solen Jeg og Johan 2 5 Kob og Alfred 1 der



35) **Lørdag 25** Dag er jeg <sup>55</sup> aar gammel Gæbursdagen  
 her med klar luft og Solsjen venden  $NO \div 11^{\circ}$  i dag  
 en stor og en liten Kube. Alfred har de siste dager været til Jurlig  
 i öinene. Jeg antar at de kommer av de skarpe solsen her  
 for de mesh hold sig inde. Det har de siste dager vært sør doming av  
 S.W. Saa Isen er begynt at breke det gaar sent med vaaren  
 saa de her ikke snart man kan gøre regning paa at faa Tøtteren  
 igjora. Vi har mufact besøg av Rappöns den båken verlike  
 vaaren heroppe den setter saa betenkt paa Iskanten og stører  
 Graegaasen er og kommer den er osaa svært Støren. Vi har  
 idag bakt brød og vasket reent til Penselgen, all. W.

**Søndag 26** Dag / **Torsdag** Winden flau av  $N \div 12^{\circ}$  selv om  
 Solen stæer oppu temperaturen i vaaren er  $\div 2^{\circ}$  de er saaledes  
 ikke meget laaende ud. Dagen Helleholles

**Mandag 27** Winden Norlig nesten klar luft. Allantil skuret  
 idag paa renjagh samt Kube som kom tilbake idag med 8 Pen  
 jeg og Johan fik idag en st Kube Dagsmorges  $\div 12^{\circ}$  aften  
 $25^{\circ} \div$  Torak liker den doming

**Tuesday 28** Winden  $NO$  med klar luft og solsen og all sol  
 men kulde er eni borti  $\div 12.5^{\circ}$  som som reest til Pensel igaar  
 kom tilbake idag med 8 Pen og 4 S Kuber vi som var gemme  
 reeste idag til Sørfør uten at faa noget. Siden vi kom gem  
 var vi indpaa Isen og syod en smad

**Onsdag 29** God og roligt veir. Srag vend av sør. Klden  $\div 12^{\circ}$   
 Vi har fordomert holt os inde idag. Sa har vi vært ombord i  
 Jagten og had oppu seikem. og saa her vi her istromen faat  
 3 s Kuber idag var jeg oppu ved Warden og fotograferte fjorden  
 indover. All. W.

**Torsdag 30** Dag blaaser der en roksafurk Nordwind  
 Luften er stjöl imorges  $\div 4^{\circ}$  og aften  $\div 5.5^{\circ}$  grundel storm  
 har vi ikke puma kommet noe noe idag. Fjorden udenom er nu  
 got som Isfri men fra all holt og end er den usikkelig vi  
 synes de gaar sent med Isbreknengen

**Fredag 31** I fm var her deligt veir derfor drog vi med begge baa-  
 tene paa Kfængst men utover midag blaaste der af S Weststorm



saa vi maatte vende hjem med 2 Støber, Snekræver en saatiyk som  
 en Stabbe uden om Thuttetu saw slygt Snevær dette. Sneer det saa  
 gaet i Tromsø. Da du har Skiklubben dærlig sporsvær og jentene  
 Ja den faar ikke meget Maaregn i Kaaub, men dærlig Sne og du  
 har den gaatao. Aljo du dærlig Mai dei sode milde om du ikke  
 har givet os grøde og grøn skog, og ladet fiolerne spont blomstre  
 for os heroppe. Saavel jeg du vilde det Vi er taknemelig fordi du  
 gav os Sol og lys og lit. varme og den der jenne en rosenknop  
 som naer din bror jenne Kommer i segle og sejer luttokse  
 men hej nu fyker vel utenfor Sne storm av første rang  
 Alh W

Juni 1901

Lordag 1 Juni fremdeles storm av Nord der var en baab i vi  
 til nørströmen paa K jagt men gjorde ingenting da stormen var  
 faroverhedig. Jeg og Johan var her merheden ete og fik en Stobbe  
 Kulden holder sig fremdeles  $\div 5^{\circ}$  Graagaasen setter saa rent  
 skuren og ser saa rent forbrødt ud over alt dette slyge og Kold  
 værel. Den har vist foregnet sig her paatiden iaar, Men naar  
 vi ser den er de legesom engisk i os ogsaa om Nylt mod, thi vi  
 vet den den Kom fra var sermer og sigletrøden ogsaa venter  
 vi ogsaa at det skal snart bytte hos her ogsaa. Aljo nu  
 Kommer vel snart forlosmingens dag til os og velkommen  
 skal den og verre. Alh W

Lordag 2 Juni Samme slastværet med storm og faat  
 av N, W. Vi var idag vær efter Maaseg. Jeg var allernu jenne  
 den Kom egen en 6 Maaseg. Og det blev dærlig at  
 faa Maaseg lit. til aften. Alken har eni ikke laet. Og  
 den havde ogsaa faat en Stobbe Kulden er i aften  $\div 3^{\circ}$  luften  
 en tyk og skuden. Alh W

Mandag 3 Dag spak og over luften klar  $\div 1^{\circ}$  vi var udg  
 4 Mand til S fjorden og de andre til N strömen paa fangst.  
 Merheden av et heken var vi oppe paa nogle hoder for at spude  
 eller fangst da udsejten derfra god. Kommer derop fik vi  
 til var større glæde öie paa en. Kolore star Walros der  
 log lig i nærheden av fjeldet paa nogle Isflag. Men her



37

var smellerstid gode raad dyre da vi kunk. kunne naa den med baad  
 da den var fortet. Den lag saadan serka en Kilometer fra Land og os  
 og skulde vi tenke paa at naadum maatte vi gaa til den, vi tog da de red  
 skaber vi havde for handen Harpen giver Harpen tang og hakapita  
 og begav os paa turen mod den over Islykeme og revere. Gamlingen  
 saa naaken og smaa slog med sveiven efter Stormaasen som gik og  
 fulgte. Mareflua av disse Hannes, paa 20 skulsanstand fyret  
 paa den Johan med Harpenen og Teller efter med linen og jeg efter med  
 gevert. Jeg satte saerligt mit haab til Her Parsmager andresen  
 S'Laalspustuler. Det var jo om at gjøre at faa den derbelig saeret  
 saa at han ikke faa no somvad kunk i uslepper thi om harpenen sa  
 fast iden kunde den algevel i uslepper Teller holt. Harpen linen  
 og havde laget tom om hakapita kraftet. Saa brækk jeg los og trof den  
 mette daalen den bare rettet paa sig lik og syntes at tage den med kuren  
 Jo nu Jeg gav han 4 pulvere til. da ropte Teller at nu har han  
 lagt. Nu er igjen smellerstid havde Johan faa harpenen god ind  
 og vi ansaa os som seerherer ved noere eftersyn vist det var rigtig en  
 sver en og gammel var den vist de var rigtig en Mellesalen at  
 setil ti den var selvskaad over en stor del av Kroper, og gleden var  
 stor hos os kan man tenke da vi stod og saag paa han. Vi syntes  
 Vi syntes de var en saer langstær en Thor da han dreft  
 brodet med Hammeren som. og derfor skrev vi at Glara for  
 saeren. Og saa flaaet vi den ogsaa da vi var ferdig med flaaingen  
 godde vi dem for at faa jelf til at faa Uhyret til land iifraa  
 avlningen kom de andre og dem havde faa en Skob og 2 somer  
 Ja saabar de vœi da til Væresen og jkelin med stort besver  
 troket paa land vi kom for dem. Kl 12 M N det var evting  
 men heldig dag det har nu troket op med stjer saadet  
 kan hende vi faer lik restkæir igjen

1783 dag 4 Dag I gaar havde vi let sne og Kuldgrader I dag  
 regn S W vind og varme grader omkring 4 2° Der er nu  
 kommen en veldt drev is indover saa vi ikke kan komme  
 roge vœi. Vi har afloget at jagten er blid lik lætt saa  
 det nykr snart ikke at halde den lens vi har nu beslutt  
 at laden gaa ful for ommelegens at den stund tellmelik



den kan ikke søkte mer da den snu er gaab fersproren. I sen  
 Fredag 7 fra torsdag og blot med idag har vi høvt sigt væi og  
 har det meste hollens ind. Winden SW med svært regn her  
 er nu sket en stor forandring. Del Isen og serlig Snen har faaet god  
 fart her er nu bareflekker paa flere steder + 4°. Den var nu ellers idag  
 og fik en S Kobbe med fortræde. Og har den bare fundet 6 stoker av  
 Alken har vist begynt at lege eg nu saemmen et hal vi paa Egleting.  
 Lørdag 8 Dag har vi Morkestod og Vestlig Wind. Dag lenset vi  
 Jagten den har staad fulnøge dager, men den er fremdeles læk, den  
 faar fremdeles staa fuld av vand. Vi var idag paa Egleting og kom  
 gem med noksaame + 1°

Søndag 9 Dag reglig storsjøn væi. Det er da reglig storsjøn  
 heroppe nu væi er gaab. Solen staar lige høit kl 12. Det var  
 som kl 12 Middag. Utværlig ved Nattensjøn angaar. Vi var  
 ombord i Jagten idag for at lense den og medenst vi høvt paa end  
 del. Gik den los av Isen og spræt larmelig op. Den har været  
 fast og nedtryket av Isen og derfor var de ogsaa at den lats  
 da de var overvansbordene som var over Wandit og som ikke var  
 tette, nu er den aldeles tek eggen og de kom vel med. Damesk. her  
 vi spuket. Kobben og idag. Vi har ikke kiunnet gjørre noget  
 fangst da brevesen er lige iland. Vi har nu alt 23 S Kobber  
 og 40 smaa idag. Temperaturen + 5° og i vandet ÷ 1.5°

Mandag 10 Dag Huling av land seer vi her pent maalt holl  
 as ind. Naar ientagen vi var ivai og fant os 2 foser med alt  
 eg i en + 3° i luffen vandet ÷ 1.8°

Tirsdag 11 Storm av O til luft + 1.5° i stigen. Vi har  
 idag begynt at brunge anbard. Jagten forskjellige luy saarom  
 Bjørnehuderne Fjöt. Vi har gjort klar en avfangsbaaten  
 med 3 Mand som skal til forlandundit paa Lunfangst  
 W. 4 som gemme er skal trode de gaer med at pase Kobben  
 m m

Onsdag 12 Været gaab med klar luft og sveg Östenvent  
 Imorges reest baaten som skedd væi og lett den, vi  
 som er gemme rodder reent Bydby og langt indom Iverien  
 til fastskanten kom tilbake kl 7 en. Intet serlig av afbriser



9) paa deutenen

Torsdag 13 I dag er der 10 Maaner siden vi forlod Tromsø  
naar og tenker tilbage synes tiden <sup>svært</sup> at gaa lang. Men her  
her og venter meget Mørke og kal i Wenterens lüh aligevel  
og naar vi lukt har holdt os i normalstand friske alle. Sæu  
kan vi dag verre tilfreds Luften idag klar fm + 3° I em blev  
der en Kuling av Nost og desig luft Vi var pænter til  
norstrømmen men maatte smi. Men saavar vi med N huret  
sler f rensdyr som vi haud liggende der reiden forleden dag  
S. Hobben er mest stroken til med Trew och fjarden for vi ser  
ingen ni All Vel

Lørdag 15 I gaar og idag got vaer + 5° Vi var idag efterendil  
alkef og pænter fik vi ind S. Hobbe. Men de glædebegjær  
alt ved at vi traf samens med folk. Ware lenssmænd  
nemlig Kapt Pedersen fra Tromsø han er paa Kulspekulansi  
on og vi fik da ny nyheder fra jernst han var her os os en  
stund I. auten ser vi der er kommen en Sæler til M hute  
men vi ved ikke vem de er All Vel

Søndag 16 Vi har haft tykke og idpaa avbringen en storm av  
Nor Temperatøren 0° Vi reeste i fm til Skellerbotten for at træffe de  
nyankomne det var Karel Nørby av Nardo og med ham fik vi  
indil post fra Thummen det var Kjerromend for os alle og  
det glæde os at høre at det stod got til jernst. Nørby er  
her for at undersøge Kulssterne den haude været 8 Dogn fra  
Wardo All vel

Torsdag 18 I gaar storm av Nor I dag lüh flauere og mørkuskod  
vi har gjort flere iøjnsigter i disse dagene I gaar spisek den  
reste Hobbefangst tempe + 1° men sandelig var de alligevel  
iaften All Vel

Onsdag 19 Det er svært vaer idag og nok saa kolt Winden av  
West og stoden Temperatøren + 4° Vi haude idag besøg av Her.  
Pedersen han var her med Brev og lit Ag som skulde sendes  
jem os Den haude været i Skan og sat sig af eh her som den  
haude jerdet inde. All Vel

Torsdag 20 Samme vairet som igaar + 0 i luften



og vandet  $\pm \frac{1}{2}^{\circ}$  Skyge været her og som idag højt og endt 30 og  
 sne imellem. Vi har nu snart bemærket om været Derfor her  
 vi nu først og stilt i den for til os. Vi har således været som  
 delvis var nedrevent Peder Solberg har fundet  $\frac{1}{2}$  pos. Ag  
 herfra den Alh Val

Lørdag 22 Igaar og idag godt veir Luftener smuk og  
 fin med lyse lillende stråler Sommerskyer i Syd luftens  
 temperatur mellem  $3^{\circ}$  og  $8^{\circ}$  Vi har både igaar og idag  
 været fra den og Igesamlere, tilsammen her vi nu 1500 og  
 serke 4 Woger den, anten let frisk vind av Land Igaar  
 Sølle Pedersen fra Muckew

Søndag 23 Nydeligt veir idag vinden svag S'W luften let  
 skodet og av og til let fint regn Den har været godt grorvent  
 Jemme nu luftens temperatur  $+5^{\circ}$  og i vandet  $+\frac{1}{3}^{\circ}$  saa  
 det gaar nu fort med Isen og

Mandag 24 Så saa nu ikke vi storm av ~~N, W, S, W~~, idag  
 skodet og og ser veir fastere i Narfjorden faer nu almindelig  
 flens av stormen ha la barre ramle maet fjorden lare  
 smat bli rensket og Isfri her er saukelig nok ut lakke av

Tirsdag 25 Sammeslags veir som igaar luftens temp  $+2^{\circ}$   
 og i vandet  $1^{\circ}$  W. Sant idag  $\frac{1}{2}$  set Den herfra den

Onsdag 26 Vi har igaar og idag højt godt veir med svag vind  
 av West

Lørdag 29 Det er forstent nok at alt det de skal være sig  
 i juni harre serke  $+2^{\circ}$  Vinden NW. Igaar var Narby  
 her os os en Skote som tilhørte Narbyes foretning er og saa  
 kommet og med den fik palmar en pakke jernsoda ja nu  
 begynder vi at reise os til jernreisen endjønt her er merre  
 folk kommet en vad vi er vantet. Vi har således idag taget  
 end persvand til Tieren,

Søndag 30 Godt veir med klar luft og Vinden av West  
 den kom fra stranden igaar med en hel del overser som blev  
 læst med storsmulig opmærksomhed



41/

Juli 1907

Mandag 1 Juli god veir med lit norlig vind vi reiste kl 8 fm til Akurei far at gjøre rent og steng, mens vi var der kom baeten som var med eluoverne paa forlandet tilbake den havde faaet 12 fulde saker med den og sekka 3000 leg

Tirsdag 2 Juli Samme veir idag her vi pakket sammen av alle krefter thi vi har tenkt at verre seilkar inat kl 2 vi har haat besog av en av Svendens Maastab Berent Jørgensen Juteme som kom fra forlandet. Kunde talk med den der som har overvintret i Isfjorden den var de barre ut med

Onsdag 3 Vaeret surt med skaden luft + 3° Vi kom isverre ikke ut inat da vinden blev os uegunstigh. Vi er nu alle ombord da vi nu har stengt husch paa land Det er merkelig var det nesten faldet os teing at forlade varh Fjerre Vinterens naqtet det ensynt ber jomover til voregt Jem, Samlelig har etke vi haat mange timer og stunder heropp det er legesom underlig at forlatte den

Torsdag 4 Vinden NO lit markesbode. Inat kl 2 littet vi anker og kom tuldegt iid strömen. Vi anlob Stranden i syd bay tog avsed med Norby og Svendens og efter at ha Dreufel en god todi og skaal om en heldig reise og opphold drog vi drog vi avled ved middagstiden vi tog 3 Mand jomover fra Svendens den skulde have jagten som vi havde til Spesbyrgen til nestaar paa overvintreing saa blev Kieren og reisen jomover mot jummet, Adjo den Fjerre Aksele med al den herlighed av fugleliv og antet liv som den omgives av Naturen som du er i besidelse av

Fredag 5 Vinden flau av N.V. Vi nesten rake ut Bel seim til vi kom for Danderbay om avlunnen kl 8 om fitt vi en prest pres av SO vi lod det gaa SO W over heften skoden og seir Lens sket alt til

Lördag 6 vinden fra N av sydlig kl 1 En havde vi



lagt ind 2 reer i Storsælet og faste smaa seil Kærren best  
 beflen tyk

Søndag 7 Wind lætt vendt av saas vi kun vi gaastr  
 Luft en en seer og Stoddin Kærren S 20. Lens Stob all vel  
 Mandag 8 Winden SW med norlig tyk, det gaar morsome  
 lyk med seilasen

Tirsdag 9 Desverre samme molvend SW vi maa bar Kærren  
 os frem har ikke set land siden Fredag LS all W  
 Onsdag 10 Ved M. Nal fik vi en storm av SSW og maatte  
 ved 8 tiden læge skuten for stormseil Svægt for B.H. saadan  
 holder søjmel ut LS, all W

Torsdag 11 Vid Minal löich vendt lit av og gik sig verlig  
 vi lagde Kærren Sydover Wi gjorde 2 stul for Svægt. Uspaa  
 dagen maatte vi kjaasreve LS, all W

Fredag 12 ved minastatider fik vi gaet vider Kærren  
 forsattes Syd med alle seil Winden av W all Vel

Lördag 13 Samme vesleg vind Kærren S med alle seil Kl  
 4 om gik vendt om SO Kærren sattes S West. dagnen ut

Søndag 14 Winden fra Syd med re gulful luft Seilasen fortsat  
 SO. Kl 10 formiddag saas land i SSO men langt av Kl 12. 15  
 gik vendt over til SW Allet er vi da under vor Kærren

Kl 8 Formiddag fik vi i fjending av land nemlig hvor Kwato  
 Serpaa gik vi ut om flalvergrunerne Kl 12 Middag passertes  
 Torvag paa vandöen. Wi har idag to ganger haat Kvende det  
 gaar vi bra fart og det er glædeligt.

Allet er vi da inde under vore gamle Kjere Kyrk Det  
 letner i sindet og taagelaget er forrent bort vi ser  
 landet stige blaet og rent op av havet med nuet og  
 tinder Kjente fjeld og saa Kjente Stund og Flotner  
 og som de gleren siger har Jomanden kjentes ved  
 si strand. Og bakt om os legger os havet  
 uroligt og viger sig med de stulle sjöer og  
 Per indmod Kysterne. Farvel da Dei holde  
 Ishav. og Tak for vinteren og for de mange  
 lange vinteravtninger Det sang og legte



3/ Omkring os, med denne Sølvsomme milde vover  
di lag naar vi groer, og gret naar vi lo, Men nu  
vel vi jern og holde Sommer, den du ikke kan give  
os, og naar Hoststørmene tæter og du Takker begynder  
at strække denne sterke vilde læmmer igjen  
saerker du os tilbage friske og glade, og vil vi igen  
afslage Kampen med dig. Du gamle Tønderen  
"Aldj" far en tid. Alt Vel

Trons den 31-1 21

Auskref av Jagbaagen halt paa Spushyegerne  
1900 og 1901 av Underlegnede

Johan Hagerup